Naša občina **Unsere Gemeinde**





Naša občina je glasilo Kotmirške Enotne liste Infoblatt der Köttmannsdorfer Liste

Let./Jg. 37 - Štev./Nr. 1 November 2016

www.elnet.at/koettmannsdorf

www.elnet.at/kotmaravas ww.facebook.com/KoettmannsdorferListe.KotmirskaEL



as bewährte Team der Südkärntner Bäuerinnen und Bauern / Skupnost južnokoroških kmetic in kmetov (SJK) rund um Bürgermeister KR Franz Josef Smrtnik aus Eisenkappel / Železna Kapla, KR DI Maria Mader Tschertou aus Ferlach / Borovlje und KR DI Stefan Domej aus Bleiburg / Pliberk bittet Sie, geschätzte Wählerinnen und Wähler, am 6. November bei der Landwirtschaftskammerwahl um Ihre Stimme und bedankt sich gleichzeitig bei jenen Wahlberechtigten, die ihre Stimme bereits am Vorwahltag abgegeben haben und der Liste 4 SJK ihr Vertrauen geschenkt haben.

nreizkušen tim Skupnosti južnokoroških kmetic in kmetov / Südkärntner Bäuerinnen und Bauern (SJK) okrog zborničnega svetnika župana Franca Jožefa Smrtnika iz Železne Kaple / Eisenkappel, zbornične svetnice DI Marije Mader Tschertou iz Borovljah / Ferlach ter zborničnega svetnika DI Stefana Domeja iz Pliberka / Bleiburg vas prosi, cenjene volivke in volivce, da date vaš glas 6. novembra pri volitvah v kmetijsko zbornico listi 4 SJK in se istočasno zahvali pri teh, ki ste že na predvolilnem dnevu oddali svoj glas in ste SJK dali vaše zaupanje.

isher gab es heuer drei Gemeinderatssitzungen (29. März, 7. September und 11. Oktober). Alle Abstimmungen einstimmig waren. Unter anderem ging es neben Umwidmungen, Grenzbereinigungen (Strassen/ Wege verlaufen in der Natur ein wenig anders, als im Grundbuch verzeichnet ist), Flurbereinigungen, Verbücherungen, Finanzierungsplänen und den Nachtragsvoranschlägen, auch um Auftragsvergaben im Zusammenhang "Strassenbau 2016", Anpassung diverser Stundensätze, Neufassung der Vergnügungssteuer-Verordnung und Antrag an die Post, dass in Zukunft für das gesamte Gemeindegebiet nur mehr die Postleitzahl 9071 gilt. Zu der Thematik einer Postleitzahl anstatt dreier für unser Gemeindegebiet ist anzumerken, dass bereits bei der Sitzung am 8.8.2011 vom damaligen EL- GR Jože Wakounig ein diesbezüglicher Antrag eingebracht wurde, über welchen jedoch nie abgestimmt wurde.

Bei der Sitzung am 7. September brachte die KL neuerlich den Antrag ein, dass im Sinne einer transparenten Gemeindepolitik die Sitzungsprotokolle der öffentlichen Gemeinderatssitzungen auf der Homepage der Gemeinde veröffentlicht werden sollten. In der



Zwischenzeit wurde es von der Gemeinde umgesetzt (http://www.koettmannsdorf.at/gemeinde/Gemeinderatsprotokolle.php). Fairerweise müssen wir anmerken, dass 2009 ein ähnlicher Antrag vonseiten der SPÖ eingebracht wurde, der seinerzeit auch nicht umgesetzt wurde, wie die letzten beiden Male, als die EL bzw. KL den Antrag einbrachte.

Lin weiterer Punkt transparenter Gemeindepolitik, den wir forderten, die Veröffentlichung der Gemeindefinanzen im Internet, wurde mitlerweile von anderer Stelle ausgeführt. Unter gemeindefinanzen at werden seit heuer die von der Statistik Austria jeweils im Oktober veröffentlichten Finanzdaten der Gemeinden für das vorherige Kalenderjahr in vereinfachter Form veröffentlicht. Diese Webseite wird vom Gemeindebund zusammen mit der Kommunalkredit Austria AG betrieben.

nteressant bei den Sitzungen waren auch immer die Berichte des Kontrollausschusses, wo bei jeder Sitzung dieses Ausschusses ein oder zwei Bereiche der Gemeindeverwaltung genauer überprüft wurden, z.B. Nutzungs und Kostenaufstellung des Viehanhängers oder wie oft und für was und wie oft werden Gemeindebagger oder Unimog eingesetzt. Die Ausschusssitzungen selbst sind nicht öffentlich.

Generell ist anzumerken, dass vieles in den Ausschüssen vorbereitet wird und dann meist vom Gemeindevorstand debatiert und beschlossen wird. Eine der Veranstaltungen, die auf diese Art und Weise in die



Wege geleitet wurde, war der heuer wieder veranstaltete Energietag (3. Juni), der sehr gut besucht war.

Line weitere für die Umwelt und somit auch für uns alle positive Sache ist die Eröffnung des Photovoltaik-Kraftwerks mit Bürgerbeteiligung auf den Dächern der Volksschule und der Feuerwehr in Köttmannsdorf/Kotmara vas am 7. Oktober, die Strom für ca. 50 Haushalte produziert.

Do sedaj so bile letos tri občinske seje (29. marca, 7. septembra in 11. oktobra). Vsa glasovanja na teh sejah so bila soglasna. Med drugim je šlo za prenamembe, poravnanje zemljiških mej (ceste/poti, ki v naravi drugače potekajo kot je v zemljiški knjigi zabeleženo), zaokroževanje zemljišč, registracija nepremičnin, načrti financiranja, rebalansi proračuna, dodelitev naročil dela v sklopu "gradnje cest 2016", prilagoditev raznih urnih postavk, novo verzijo odredbe glede davka na zabavo in za vlogo na pošto, da bi v prihodnje bila samo še ena poštna številka (9071) za območje naše občine. V povezavi "ena poštna številka namesto tri" je treba pripomniti, da je že na seji 8. avgusta 2011 takratni občinski svetnik EL Jože Wakounig naredil tozadevni predlog, o katerem se nikoli ni glasovalo.

Pri občinski seji 7. septembra. je KL ponovno vložila predlog, da se v smislu transparentne občinske politike objavi zapisnike javnih občinskih sej na spletni strani

občine. Predlog je občina medtem izvršila (http://www. koettmannsdorf.at/gemeinde/Gemeinderatsprotokolle. php). Odkrito je treba pripomniti, da je že leta 2009 SPÖ vložila podoben predlog, ki se svojčas pravtako ni izvedel, kot zadnje dvakrat, ko je EL oz. sedaj KL vložila ta predlog.

Druga točka transparentne občinske politike, ki smo jo zahtevali, objava občinskih financ na internetu, se je medtem z druge strani uredila. Pod gemeindefinanzen.



at se od letos naprej objavljajo finančni podatki občin, ki jih Statistik Austria vedno oktobra objavi za prejšnje leto v poenostavljeni obliki. To stran upravljata občinska zveza ter Kommunalkredit Austria AG.

Pri sejah so bili vedno tudi zanimivi poročila nadzornega odbora, kjer se pri sejah tega odbora vedno vsaj ena ali dve območji občinske uprave preveri, npr. kako se koristi in kako zgleda s stroški pri uporabi prikolice za živino ali kolikokrat in za kaj se uporabi občinski bager ali Unimog. Seje odborov niso javne.

Mačeloma je treba pripomniti, da se veliko v odborih pripravi in se o tem potem običajno v občinskem predstojništvu razpravlja in sklepa. Ena prireditev, ki se je



na ta način pripravila, je bil letos ponovno prirejeni dan energije (3. junija), ki je bil dobro obiskan.

Druga za okolje in seveda za nas vse dobra stvar je bila odprtje fotovoltaične elektrarne na strehah ljudske šole ter gasilskega doma v Kotmari vasi/Köttmannsdorf 7. oktobra, ki producira tok za približno 50 gospodinjstev.



© Verein "Gemeinsam für Van der Bellen"

Kmetijstvo se mora spet splačati!

Veliko preveč kmetov neha s kmetovanjem, na drugi strani pa postaja zbornica veliko preveč igralnica za nekatere strankarske politične funkcionarje. Naloga zbornice je svetovanje in servis za naše kmete, to mora biti v ospredju.

SJK zastopa podeželjsko prebivalstvo in je edina frakcija, ki je strankarsko neodvisna.

Na letošnjih volitvah spet kandidiramo kot edina resna alternativa k večinskim strankam, ki ne zastopajo samo interesov kmetov, temveč v prvi vrsti interese strank in kapitala, kar se vidi ob primeru TTIP in CETA.

Skupnost južnokoroških kmetic in kmetov je odločno proti!

Landwirtschaft muss sich lohnen!

Die Landwirtschaft in Kärnten steht vor immer größeren Herausforderungen, zu viele Betriebe stellen die Bewirtschaftung ein. Diesem Trend muss die Landwirtschaftskammer entgegenwirken und geeignete Maßnahmen treffen.

Die Kammer ist keine Politspielwiese für Parteiinteressen, sondern muss als wichtigste Serviceinstitution der Bauern ausgebaut werden. Die Kammer soll für weniger Verwaltung sorgen und den Gestaltungsfreiraum für unsere Bauern vergrößern.

Wir treten am 6. November 2016 in ganz Kärnten zur Wahl in die LK-Vollversammlung an. Wir sind die einzige Vertretung, die sich parteiunabhängig für die Interessen der Kärntner Bäuerinnen und Bauern einsetzt. Deswegen sind uns nur die Interessen der ländlichen Bevölkerung wichtig, Parteiinteressen sind für uns bedeutungslos.

Unsere Schwerpunkte sind bessere und speziellere Förderungen für den ländlichen Raum, weniger Verwaltungs- und Kontrollschikanen, mehr Bäuerinnen in der Agrarpolitik, eine Absicherung des Arbeitsplatzes Bauernhof, mehr Geld für die Hofzufahrten und Bringungsgemeinschaften.

Die SJK Südkärntner Bäuerinnen und Bauern lehnen sowohl TTIP, als auch CETA ab, weil von diesem Abkommen nur die Industrie und die Großkonzerne profitieren. Die Land- und Forstwirtschaft wäre der große Verlierer dieses Abkommens.

Franz Baumgartner, Landwirt/kmet
Maria Mader-Tschertou, DI, Landwirtin/kmetica
Stefan Domej, Fraktionsvorsitzender der SJK
Bürgermeister/župan Franz Josef Smrtnik, Spitzenkandidat der SJK

